



TÉCNICA ADMINISTRATIVA

Publicación - Publisher: [Técnica Administrativa - ISSN: 1666-1680](#)

Volumen: 18, Número - Number: 1; [ISSUE:77]

Fecha de publicación - Publication date: 15-01-2019

La teoría de Korzybski aplicada a la lectura y escritura para el nivel superior

Pozo-Cabrera, Enrique

Universidad Católica de Cuenca (Ecuador)

PhD (c) Ciencias Políticas. Doctor en Jurisprudencia y Abogado de los Tribunales de Justicia del Ecuador. Magíster en Derecho Constitucional. Licenciado en Ciencias Sociales y Políticas. Especialista en Derecho Administrativo. Diplomado Superior en Derecho Constitucional y Derechos Fundamentales. Rector de la Universidad Católica de Cuenca.

Alonso-Arévalo, Julio

Universidad de Salamanca (España)

Diplomado en Biblioteconomía y Documentación por la Universidad de Salamanca. Licenciado en Geografía e Historia. Jefe de la Biblioteca de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca y editor del repositorio E-LIS. Coordinador de la lista InfoDoc.

Nicoletti, Javier Augusto

Universidad Nacional de La Matanza (Argentina)

Doctor en Educación con mención Cum Laude por la UNED (España). Magíster en Derechos Humanos en el Mundo Contemporáneo por la UNIA (España). Licenciado en Psicología con Diploma de Honor por la UBA (Argentina). Capacitador, docente e investigador universitario.

Gadea Aiello, Walter Federico

Universidad de Huelva (España)

Pensamiento Científico. Epistemología y Comunicación social. Investigador y formador dentro del programa Prometeo-Senescyt (Ecuador). Docente en el Máster Oficial en Investigación en la Enseñanza y el Aprendizaje de las Ciencias Experimentales, Sociales y Naturales de la Universidad de Huelva.

Ledesma-Ayora, Marco

Universidad Católica de Cuenca (Ecuador)

Magíster en Educación y Desarrollo del Pensamiento. Master in Neurolinguistic Programming (Estados Unidos). Graduado en Psicología. Áreas de escritura e investigación en educación, escritura académica. Programación Neurolingüística. Análisis de la teoría de Vygotsky. Scimago. Neurocomunicación. Epistemología, Neurociencias. Pedagogía. Conectivismo. NLP Coach International (Estados Unidos). Universidad Católica de Cuenca.

Resumen

Alfred Korzybski, identifica la capacidad de transmisión de conocimiento de unas generaciones a otras, tuvo influencia en distintos campos de las ciencias. Una de las concepciones que busca la humanidad, son las formas de representación mediante el lenguaje, conforma la llamada Ingeniería Humana; es por esta razón que cuando existe ideas o actividades erróneas produce resultados erróneos o impredecibles desde su epistemología. Creó la semántica general, cuyo tema fundamental se centró en la capacidad de abstracción en el ser humano, se puede entrenar con técnicas, que sirve para la lectura y escritura. Propone la "Teoría espiral" acerca de la energía vinculante en el tiempo. Es una aplicación en este caso contextual a la lectura y escritura, para producir transformaciones. Conlleva al desarrollo de la abstracción. Según un informe de indicadores de lectura de la Cerlalc, Ecuador tiene un 43% de población lectora, frente al 92% en España o al 77% en Colombia. El promedio de la lectura de los ecuatorianos, de medio libro por año, se identifica como un indicador de bajo nivel. Si bien es cierto, los ecuatorianos deberían emprender programas de lectura y escritura en todas las universidades del país. En cuanto a los diálogos de los docentes de que los estudiantes no leen, se convierte en una expresión yuxtapuesta, claro está que el nivel bajo de lectura en Ecuador, implica una cuestión sociocultural e histórica, porque demuestra a su vez un espejismo de que no todos los docentes tienen un alto nivel de lectura y escritura en Ecuador.

Abstract

Alfred Korzybski, identified the ability to transmit knowledge from one generation to another, influencing in different fields of science. One of the conceptions that humanity seeks is the forms of representation through language, which forms the so-called Human Engineering; that is why when there are erroneous ideas or activities it produces erroneous or unpredictable results from its epistemology; created the general semantics, whose fundamental theme focused on the ability of abstraction in the human being, you can train with techniques, which serves for reading and writing. Proposes, the "Spiral theory" about the binding energy in time, is an application in this case contextual to reading and writing, to produce transformations. It leads to the development of abstraction. According to a report of reading indicators of Cerlalc, Ecuador has a 43% reading population, compared to 92% in Spain or 77% in Colombia. The average of the reading of the Ecuadorians, of half a book per year, is identified as a low level indicator, although it is true; Ecuadorians should undertake reading and writing programs in all the universities of the country. As for the teachers' dialogues that the students do not read, it becomes a juxtaposed expression, of course the low level of reading in Ecuador implies a sociocultural and historical question, because it also demonstrates a mirage that does not all teachers have a high level of reading and writing in Ecuador.

Palabras Clave:

Korzybski , Teoría espiral, Ingeniería Humana

Keyword:

Korzybski, Spiral theory, Human Engineering

Introducción

Alfred Korzybski, nació en Polonia, en el año de 1879, le decían "*manos doradas*" por su trabajo en la agricultura, desde niño construía sus propios juguetes, su padre era una persona interesada por la matemática, aspecto que hizo que influyó en la vida de su hijo. Posteriormente pasó por diferentes avatares, se esforzó en educarse por sus propios medios, se vio implicado en la "gran guerra", pasó penurias y enfermedades, contrajo matrimonio en 1919, empezó hacerse preguntas profundas acerca de la humanidad como ¿Qué hace que los

seres humanos sean humanos? "(...) su cuestionamiento se centró en: "¿Por qué? ¿Qué está mal? ¿Cómo se puede evitar esto?" (Schuchardt, 1950).

Fue oficial de inteligencia de Rusia; luego publicó su primer libro que lo llamó *Manhood of Humanity*, en 1921, donde identifica la capacidad de transmisión de conocimiento de unas generaciones a otras; meses antes de morir pidió su autopsia y encontraron su cerebro en perfecto estado, finalmente fallece por trombosis coronaria, en Estados Unidos en el año 1950.

Realizó cientos de conferencias en distintas ciudades, dirigió el *Institute of General Semantics, for Linguistic Epistemologic Scientific Research and Education*. Tuvo gran influencia en distintos campos como la física, sociología, lingüística, química, derecho, investigación, economía, educación, antropología, neurolingüística, periodismo, fisiología, ingeniería, psicología, coaching, biología, psiquiatría, ecología, arte, filosofía, epistemología, medicina, neurología y otras. Trabajó con autores como Gregory Bateson, Jacques Fresco, David Bohm, Alvin Toffler, Richard Bandler, Percy Bridgman, entre otros.

Una de las concepciones que busca la humanidad, son las formas de representación mediante el lenguaje, conforma la llamada Ingeniería Humana, es por esta razón que cuando existe ideas o actividades erróneas produce resultados erróneos o impredecibles desde su epistemología.

Con la visión práctica de un ingeniero, Korzybski preguntó: "¿por qué las estructuras levantadas por un ingeniero no se derrumban o, si lo hacen, los errores físico-matemáticos y otros errores de evaluación pueden ser detectados con facilidad, mientras que los sistemas políticos, económicos, sociales, etc., que son también productos humanos, se vienen abajo esporádicamente en forma de guerras, revoluciones, depresiones financieras, paro, etc.?" Lo que le llevó a la siguiente cuestión: "¿Qué hacen, entonces, los ingenieros, en el plano neurológico, cuando levantan puentes u otras construcciones?" La respuesta fue: "Utilizan un lenguaje especial, restrictivo pero 'perfecto', llamado matemáticas, lenguaje de estructura semejante a la de los hechos de los que trata y que produce, en consecuencia, resultados empíricos predecibles" (Korzybski, La semántica general, 1933).

Korzybski, creó la semántica general, con *Science and Sanity* en el año 1933, cuyo tema fundamental se centró en la capacidad de abstracción en el ser humano, de la que depende de dos puntos principales: 1) La estructura de su sistema nervioso y 2) La estructura de su lenguaje. En la cual el ser humano atribuye características de acuerdo a sus experiencias previas, siendo aquí donde nace la idea del *non allness*, que no se puede generalizar enunciados como algo absoluto, en el sentido de conocimiento, ya que las perspectivas de los seres humanos son diferentes, por lo tanto, la abstracción se puede entrenar con técnicas, que en este caso sirve para la lectura y escritura.

"(...) las condiciones de la obtención de un medio de vida influyen y dan forma a todos nuestros procesos y actividades mentales, la calidad y la forma de la interrelación humana." (Korzybski, 1921).

Estas condiciones deben apuntar al bienestar de la humanidad donde la precisión de la lectura, en la que los estudiantes pueden poner énfasis y luego escribir algo al respecto.

Cuando Korzybski se refiere a la ingeniería humana, se refiere a una mejor comprensión de significados relativos, obtener un nuevo conocimiento y saber ejecutar para desempeñarse mejor en asuntos de la vida diaria y con conducta ética, "(...) porque el hombre es un ser natural, la mente del hombre es una agencia natural, y los resultados del pensamiento riguroso, lejos de ser ficciones artificiales, son hechos naturales: revelaciones naturales de la ley natural" (Korzybski, 1921).

Los significados relativos son contextuales, ya que poseen características, en los cuales los docentes y estudiantes otorgan importancia a las variables del tiempo y espacio para la lectura y escritura. La transmisión de contenidos de unas generaciones a otras, son valoradas de acuerdo a éstas, por lo tanto se debe obtener la apertura para escuchar las interrupciones constructivas vistas desde la óptica de libertad como límite.

Las historias mal contadas, se deben modificar, hasta no ofender su vulnerabilidad, todo este escenario se trata de actitud, respeto y tolerancia.

Las premisas del sistema no-aristotélico pueden ser formuladas mediante la sencilla analogía de la relación entre un mapa y el territorio:

1. Un mapa no es el territorio.
2. Un mapa no representa todo el territorio.
3. Un mapa es auto-reflexivo en el sentido de que un mapa 'ideal' debería incluir un mapa del mapa, etc., indefinidamente (Korzybski, La semántica general, 1933).

El mapa no es el territorio.

Cada ser humano crea y vive su realidad de acuerdo a sus experiencias y percepciones, desde su lugar de enunciación, *"si nos preguntamos qué es lo que directamente conocemos, veremos que es muy poco. La mayor parte de lo que sabemos, a través de los padres, amigos, escuelas, periódicos, libros, conversaciones, discursos y televisión, lo hemos adquirido verbalmente. Todo nuestro conocimiento de la historia, por ejemplo, nos llega principalmente por palabras"* (Hayakawa, 1967).

Se podría decir que el mapa se denomina a la forma de pensar, sentir, vivir; el mapa se encuentra en el interior del ser humano. En cambio, el territorio se denomina a todo lo que está en su exterior, a los pensamientos de los demás seres humanos y todo lo que está sucediendo en su entorno.

"Cuando nos referimos a la cercanía entre mapa y territorio, nos estamos refiriendo a que exista semejanza en la estructura entre los contenidos del mapa y los aspectos del territorio" (Ramos, 1996). *Ahora bien; por hermoso que sea un mapa, de nada le vale al viajero si no indica con exactitud la relación de los lugares entre sí, la estructura del territorio"* (Hayakawa, 1967).

Un mapa no representa todo el territorio.

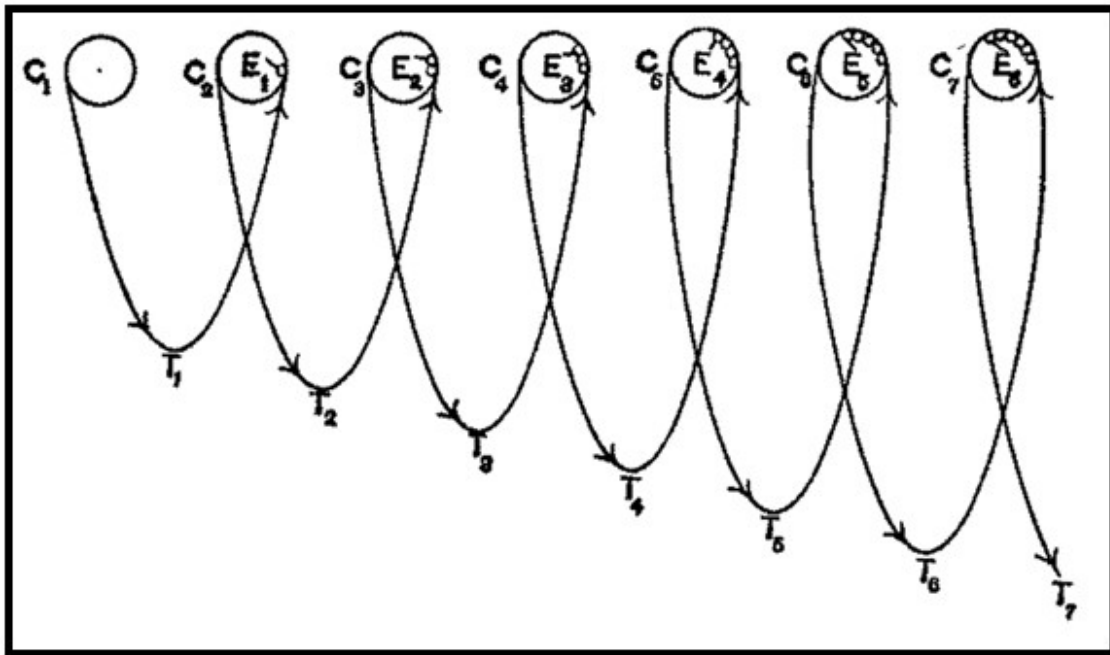
"Una teoría siempre debe servir como una referencia, iuna simplificación de la realidad; como tal, siempre dejará de tomar en cuenta elementos que, con el tiempo, podrán modificar el comportamiento de las variables y tornarse en un hecho relevante, aunque fuera así en el pasado. Si esto sucede, difícilmente las demás variables permanecen en su estado original. Por lo tanto, un mapa que especifica exactamente cómo es un territorio, con la intención de explicar el todo con exactitud milimétrica, sería una gran ilusión" (Ribeiro, 2011)

Un mapa es auto-reflexivo.

El conocimiento es considerado como riqueza, epistemológicamente dinámico y abierto, dirigido por el cerebro humano, partiendo *"(...) del trabajo intelectual de la observación, experimentación, imaginación, deducción e invención (...)"* (Korzybski, 1921), de acuerdo a la vinculación del tiempo, teniendo en cuenta que cuando no se usa las palabras adecuadas, se pierde la riqueza y cantidad de trabajo mental.

Korzybski propone, la *teoría espiral* acerca de la energía vinculante en el tiempo (*time-binding*) que es una categoría como clase de vida que solo los seres humanos se encuentran en ella, pudiendo ser activos y desenvolverse en el tiempo; en el caso de los animales pertenecen al *space-binding* que se desenvuelven en el espacio. *"Además, señaló que las plantas pertenecen a la primera dimensión, es decir, una clase de vida chemistry-binding, porque solamente acumulan los elementos químicos de su ambiente"* (Bourland, s.a) .

La lectura y escritura funciona como un espiral, lo cual es una aplicación en este caso contextual a la lectura y escritura, para producir transformaciones. A continuación, se presenta la espiral de Korzybski que influye en la lectura y escritura de la siguiente manera:



(Korzybski, 1921)

C1= Campo actitudinal para la lectura.

T1= es el Tiempo del pensamiento producido por la lectura.

E1= es el Efecto del pensamiento producido por la escritura.

Teoría espiral en la lectura y escritura

En el C1, implica que debe existir un campo actitudinal hacia la lectura, que es vinculante al T1, que es el Tiempo del pensamiento producido por la lectura, donde el estudiante obtiene nuevas ideas, concepciones y conocimientos, gracias a la lectura después de un tiempo, que pueden ser segundos, minutos o posiblemente horas, que repercute y afecta al E1, en la cual se percibe la idea de la escritura y pone en marcha de forma mental con su aplicación mecánica (a mano) o digital (a computadora). Luego se concentra, en el C2 la actitud para vincularse al T2 y así sucesivamente va en forma de espiral, mientras más lee el estudiante se apropia de nuevas ideas para seguir escribiendo y aumenta la posibilidad de escritura y en consecuencia aumenta su nivel de abstracción.

"Se puede agregar aquí que la "teoría espiral" explica cómo nuestras reacciones pueden ser aceleradas y elaboradas por nosotros mismos, y cuán verdaderamente somos dueños de nuestros destinos" (Korzybski, 1921). Teniendo en cuenta, que la teoría espiral conlleva al desarrollo de la abstracción. Las implicaciones epistemológicas que conlleva sus expresiones tienen un fuerte territorio desde los distintos ángulos de la ciencia, por ejemplo:

"Toda la ciencia depende del conocimiento humano. Todo el conocimiento humano es estructuralmente circular y auto reflexivo (...). Toda ciencia se convierte en una búsqueda de la estructura desconocida del mundo empírico en todos los niveles (...) Todo el conocimiento es hipotético (...). Toda posibilidad de predicción se vuelve posible debido a la similitud de la estructura (...)" (Korzybski, Science and Sanity, 1933).

"En la cita que hace Hayakawa (1953) de Glanville Williams encontramos más argumentos acerca de la obligada referencia a una actividad personal necesaria para poder cuestionar la 'objetividad': "La opinión del semántico quizá pueda expresarse como sigue: Se llega a todos los universales mediante un proceso de

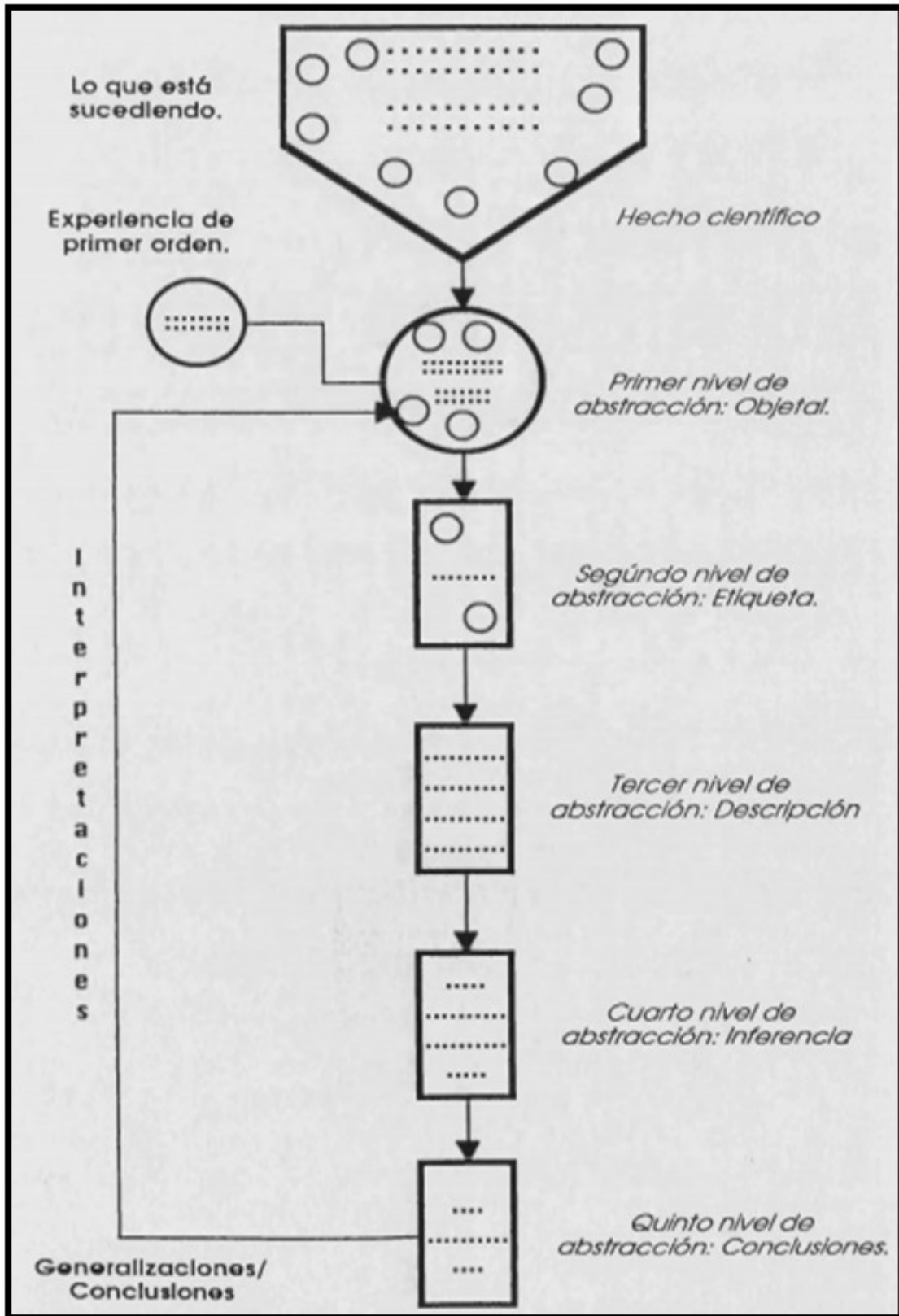
abstracción (...) La abstracción puede definirse como la selección imaginaria de alguna característica de una situación compleja de manera que se pueda llegar a ella aisladamente... La abstracción es, en resumen, la percepción de semejanzas a pesar de diferencias" (Ramos, 1996) .

"Según Korzybski (1933. pg. 377y sgtes.) "el término abstracción implica estructural y semánticamente las actividades características del sistema nervioso y no tenemos ningún problema cuando lo adoptamos como un término fisiológico funcional. Sin embargo, cuando lo utilizamos desde un punto de vista práctico hemos de tener cuidado en no caer en la tentación de considerar que sirve para todo. Tener conciencia de abstracción es tener conciencia, de las diferentes eliminaciones que por medio de la abstracción realizamos las personas, es la clave para prevenir los errores a que pueda dar lugar este término"" (Ramos, 1996).

Es importante tener en cuenta, que la primera vista es un primer impacto *prima facie* a nivel de inferencia para llegar a lo abstracto, la inferencia se considera un proceso de abstracción no lógico, siendo un mecanismo que permite llegar a la abstracción a superar o discriminar lo que sirve, mediante la comprobación con esquemas argumentativos, por lo tanto, la abstracción es un proceso lógico.

A mayor abstracción, mayor desempeño intelectual, donde se sirve de la exclusión de ideas y hechos; dando como resultado, mayor razonamiento lógico tanto intelectual como en la praxis, ejecutado como acción: *"La acción es el derecho a ser oído, de acceso a la justicia, es la puerta de entrada en el proceso"* (Pozo-Cabrera, 2015) para el mayor desempeño en la lectura y escritura.

A continuación, se presenta una imagen de Caro (1990) que ayuda a entender la construcción de los niveles de abstracción que propone Korzybski, citado en Ramos:



Ramos, Manuel. El concepto de identificación de Alfred Korzybski: incidencia en el proceso terapéutico. 1996, pp. 108. (<https://core.ac.uk/download/pdf/71031072.pdf>)

Objetal: es lo que se observa, tanto en el mapa como del territorio.

Etiqueta: son las expresiones lingüísticas.

Descripción: son los rasgos diferenciales.

Inferencia: son las relaciones de ideas de mapas y territorios.

Conclusiones: son las generalizaciones al respecto de los temas tratados.

A continuación, se propone un ejemplo concreto:

Tema: La lectura en Ecuador

Objetal: *"En Ecuador, cada ecuatoriano lee medio libro por año, según datos del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc), publicado en el 2012"* (El Comercio, 2017)

Etiqueta: Varios docentes en el Ecuador, informan que los estudiantes no leen.

Descripción: *"Uno de los índices más bajos en relación a los 5,4 libros leídos por año, por persona, en Chile"* (El Comercio, 2017).

"Según un informe de indicadores de lectura de la Cerlac, Ecuador tiene un 43% de población lectora, frente al 92% en España o al 77% en Colombia. De ese porcentaje de lectores, el 52,2% dedica su tiempo a la lectura de libros, mientras que un 37,7% lee periódicos y un 3,7%, revistas" (El Comercio, 2017).

"El 26,5% de los ecuatorianos no dedica tiempo a leer, de ellos el 56,8% no lo hace por falta de interés y el 31,7% por falta de tiempo, según los últimos datos del Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)" (INEC, 2012).

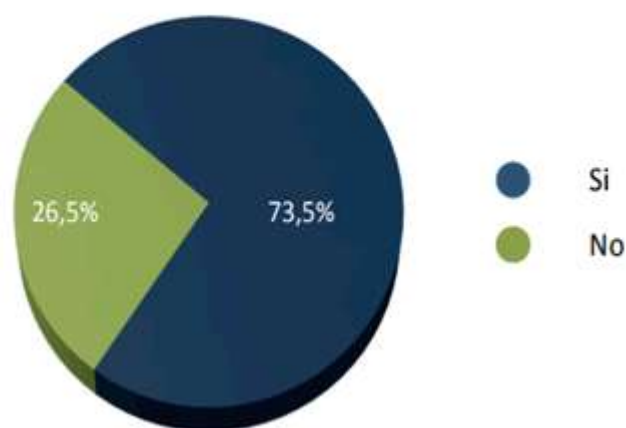
"Según un estudio sobre el aprovechamiento escolar de los jóvenes de 15 años realizado en 43 países, los alumnos de Japón, Hong Kong-China y República de Corea se sitúan en cabeza en matemáticas y ciencias, mientras que los de Finlandia son los que obtienen mejores resultados en lectura"* (Constanza, 2003).

"(...) el premio a una de las poblaciones con más altos índices educativos y de amor a los libros: cada finlandés lee una media de 47 libros al año (en España son 10)" (El País, 2014)

Inferencia:

"De acuerdo al estado conyugal, el 82% de los solteros le dedican tiempo a la lectura, convirtiéndole en el grupo que más lee, mientras los viudos son los que menos leen con el 53% de su población. Por ciudades, Ambato y Guayaquil son las ciudades en donde el 77% de su población desarrolla el hábito de la lectura, mientras Cuenca tiene el menor porcentaje de población con este hábito con el 68%. De acuerdo al sexo, el 75% de los hombres dedica al menos una hora a la semana a la lectura frente al 72% de las mujeres. La investigación también refleja la preferencia de lecturas, en el caso de los hombres el 51% lee el periódico y el 34% libros, mientras que en el caso de las mujeres el 41% prefiere los libros y el 34% los periódicos" (INEC, 2012)

El 27% de los ecuatorianos no tiene el hábito de leer



(INEC, 2012)

Conclusiones

El promedio de la lectura de los ecuatorianos, de medio libro por año, se identifica como un indicador de bajo nivel, si bien es cierto, que Cerlalc ha identificado esta brecha en la población; los ecuatorianos deberían emprender programas de lectura y escritura en todas las universidades del país.

En cuanto a los diálogos de los docentes de que los estudiantes no leen, se convierte en una expresión yuxtapuesta, claro está que el nivel bajo de lectura en Ecuador, implica una cuestión sociocultural e histórica, porque demuestra a su vez un espejismo de que no todos los docentes tienen un alto nivel de lectura y escritura en Ecuador.

La comparación en América Latina, de Chile con Ecuador, llama la atención para proponer desafíos por parte de las universidades en los objetivos de lectura para todos los niveles educativos en Ecuador.

Ecuador con un indicador del 43% de población lectora, no llega ni a la mitad de sus habitantes los que poseen hábito lector, lo que podría visibilizar un país con ciudades con altos niveles de delincuencia y pobreza.

La población ecuatoriana refiere, no tener tiempo para la lectura, donde se abre un abanico de posibilidades, como bajos recursos en las familias, actitud positiva ante la lectura, desconocimiento de los docentes de cómo mejorar la lectura, baja motivación y otros.

Se deben promover programas de pensamiento dirigidos a la lectura y escritura en las universidades apuntado a superar el nivel de abstracción.

Finlandia se considera un buen modelo a seguir en cuanto a sus resultados de evaluaciones en lectura y escritura.

En consecuencia al planteo desarrollado, a continuación se analiza lo expuesto mediante la estructura que propone Korzybski; siendo que el resultado sería el siguiente:

Resultado de la aplicación de la teoría de Korzybski aplicada a la lectura y escritura para el nivel superior

Tema: La lectura en Ecuador.

El promedio de la lectura de los ecuatorianos, de medio libro por año, se identifica como un indicador de bajo nivel, si bien es cierto, que la Cerlalc ha

identificado esta falencia, en la población; los ecuatorianos deberían emprender programas de lectura y escritura en todas las universidades del país.

En cuanto a los diálogos de los docentes de que los estudiantes no leen, se convierte en una expresión yuxtapuesta, claro está que el nivel bajo de lectura en Ecuador, implica una cuestión sociocultural e histórica, porque demuestra a su vez un espejismo de que no todos los docentes tienen un alto nivel de lectura y escritura en Ecuador.

La comparación en América Latina, de Chile con Ecuador, llama la atención para proponer desafíos por parte de las universidades en los objetivos de lectura para todos los niveles educativos en Ecuador. Ecuador con un indicador del 43% de población lectora, no llega ni a la mitad de sus habitantes que poseen hábito de lectura, que podría visibilizar un país con ciudades con altos niveles de delincuencia y pobreza.

La población ecuatoriana informa, no tener tiempo para la lectura, donde se abre un abanico de posibilidades, como bajos recursos en las familias, actitud positiva ante la lectura, desconocimiento por parte de los docentes sobre cómo mejorar la lectura, baja motivación y otros. Se deben promover programas de pensamiento dirigidos a la lectura y escritura en las universidades apuntado a superar el nivel de abstracción. Finlandia se considera un buen modelo a seguir en cuanto a sus resultados de evaluaciones en lectura y escritura

Bibliografía - Bibliography

[Bourland, D. \(s.a\). Hacia un paradigma no aristotélico para la lingüística.](#)

[Constanza, L. \(2003\). Un estudio OCDE - UNESCO pone de relieve las disparidades regionales en materia de resultados escolares.](#)

[El Comercio. \(23 de Abril de 2017\). La lectura es un hábito en construcción en el Ecuador.](#)

[El País. \(4 de Octubre de 2014\). Finlandia, el país que ama los libros.](#)

[Hayakawa, S. I. \(1967\). El lenguaje en el pensamiento y en la acción.](#)

[INEC. \(28 de Noviembre de 2012\). 3 de cada 10 ecuatorianos no destinan tiempo a la lectura.](#)

[INEC. \(Octubre de 2012\). Hábitos de lectura en Ecuador.](#)

[Korzybski, A. \(1921\). Manhood Of Humanity. The Science and Art of Human Engineering.](#)

[Korzybski, A. \(1933\). La semántica general.](#)

[Korzybski, A. \(1933\). Science and Sanity.](#)

[Pozo-Cabrera, E. \(Junio de 2015\). Derecho Procesal Constitucional.](#)

[Ramos, M. \(1996\). El concepto de identificación de Alfred Korzybski: incidencia en el proceso terapéutico.](#)

[Ribeiro, F. C. \(2011\). El mapa no es el territorio: Un análisis de las limitaciones del conocimiento científico.](#)

[Schuchardt, C. \(1950\). This is not that.](#)

Publicación - Publisher: [Técnica Administrativa - ISSN: 1666-1680](#)

Volumen: 18, Número - Number: 1; [ISSUE:77]

Fecha de publicación - Publication date: 15-01-2019

URL: www.cyta.com.ar/ta/article.php?id=180101

URI: <http://www.cyta.com.ar:80/ta/article.php?id=180101>

XML: [Registro en XML](#)

Presentado - Received: 02-06-2018

Aprovado - Approved : 02-08-2018